

# FICHE PÉDAGOGIQUE

## Résumé

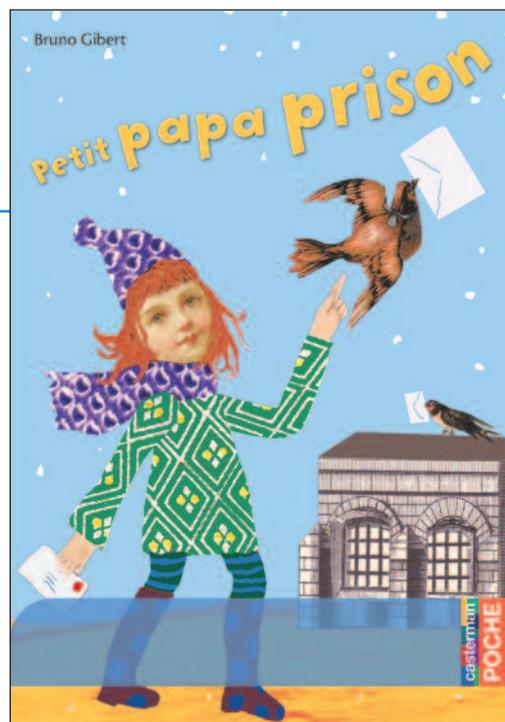
**D**epuis l'arrestation de son « papa 87665 » – tel est son numéro d'écrou en prison –, Anna se retrouve seule avec sa mère. Pas facile de vivre huit mois sans son « petit papa » ; s'installe alors une tendre correspondance entre la fillette et son père. Anna, encore effrayée d'avoir vu les policiers emmener son père, n'hésite pas à lui confier tous les mensonges qu'elle invente pour éviter le jugement de ses amis. Elle lui fait également part de ses grosses colères, de ses secrets et de ses milliers de tirages de langue invisibles.

Le père d'Anna, dont on ignore la raison de la détention, édulcore son quotidien à la maison d'arrêt pour ne pas inquiéter sa « petite Annou ». Il évoque aussi sa rencontre avec Yurek, un détenu turc qui a besoin d'aide pour remettre une lettre à sa tante. Enfin, il parle de son projet de reprendre son premier métier lorsqu'il sortira de prison : boulanger.

Anna a hâte de retrouver son « papou » et de voir enfin le projet de la « boulangerie des trois marmottes » aboutir.

## POINTS FORTS

- Une correspondance émouvante entre un père détenu et sa petite fille.
- Les petits secrets de l'univers carcéral expliqués à une enfant avec légèreté et humour.
- La complicité entre un père et sa fille malgré une séparation difficile à vivre.



CYCLE 3 / CM1-CM2

### Petit papa prison

Texte & ill. Bruno Gibert

ROMAN POCHE – 136 p. – 5.25 €

**MOTS-CLEFS :**  
LETTRE, AMOUR, PRISON,  
SÉPARATION

## 1. Lire et exploiter le roman

La lecture du roman est fractionnée. Le roman sera exploité sur 4 séances. Chaque séance se compose d'une partie compréhension et d'une partie approfondissement.

### Séance 1

Après avoir observé la première de couverture et lu la quatrième de couverture, les élèves répondent aux questions de la fiche 1. Le travail d'approfondissement est orienté sur le vocabulaire spécifique de la lettre.

### Séance 2

Lecture des neuf premières lettres de la page 5 à la page 37, accompagnée de la fiche élève correspondante.

### Séance 3

Lecture des dix lettres suivantes des pages 38 à 73, accompagnée de la fiche élève correspondante.

### Séance 4

Lecture des dernières lettres des pages 74 à 127, accompagnée de la fiche élève correspondante.

### Pistes d'activités

Il paraît indispensable d'inclure cet ouvrage épistolaire dans un projet d'écriture autour de la lettre. De plus, à la fin de la séance 4, un débat autour de la liberté peut être organisé.

#### EXTRAIT

*« J'en peux plus ! J'en peux plus des mots cellule, parloir, gardien, permis de visite, prison, avocat, juge, peine. J'en peux plus de noter à côté de ton nom ton numéro d'écrou, ton numéro de cellule, le numéro de ta division, etc. Je te veux maintenant au grand soleil et bien en face de moi. Je te veux là, tranquille. Comme tout le monde ici. Normal.*

*Dans la rue, dans les magasins, au restaurant chinois, normal.*

*Un papa normal. Un papa qui peut bouger, qui peut marcher cent pas en ligne droite sans rencontrer un seul mur. Pas un papa mal rasé et tout chiffonné. Pas un papa propre un jour sur trois. Pas un papa aux yeux creusés par notre départ.*

*Un papa bien vivant et joyeux. »*

## Étude de la couverture.

**1. J'observe le livre**

Remplis sa fiche d'identité :

<b>Titre du livre</b>	
<b>Auteur</b>	
<b>Genre</b>	
<b>Lieu</b>	
<b>Époque</b>	
<b>Personnages</b>	

**2. Je réponds aux questions**

Observe la première de couverture et lis le résumé.

1. Comment se prénomme la petite fille sur l'illustration de la première de couverture ? Coche la bonne réponse.

- Anne       Anna       Annie       Anita

2. À qui sont destinées ses lettres ? Coche la bonne réponse.

- aux Daltons       à un réalisateur de films de bagnards       à son papa

3. Où se trouve son père ? Coche la bonne réponse.

- en voyage       en tournage pour un film       avec Lucky Luke       en prison

**3. J'approfondis mon vocabulaire et ma compréhension**

1. Pour bien comprendre le vocabulaire de la lettre, trouve la définition des mots ou expressions ci-dessous :

- |                       |   |   |   |
|-----------------------|---|---|---|
| l'expéditeur          | • | • | mettre les timbres nécessaires pour effectuer l'envoi |
| le destinataire       | • | • | fermer une lettre en collant l'enveloppe              |
| un timbre oblitéré    | • | • | celui à qui est adressée la lettre                    |
| affranchir une lettre | • | • | action de vider une boîte à lettres                   |
| cacheter une lettre   | • | • | celui qui écrit et envoie la lettre                   |
| un cachet             | • | • | un timbre marqué par le cachet de la poste            |
| une levée de courrier | • | • | le tampon de la poste                                 |

**2.** Comment appelle-t-on un roman écrit sous forme de lettres ?

- un roman épistolaire
- un roman autobiographique
- un journal intime

**3.** Relie les expressions autour de la lettre à la définition qui convient.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| comme une lettre à la poste                  | • | • sans abréviation, en entier                                       |
| un femme de lettres                          | • | • une écrivaine   |
| un étudiant en lettres                       | • | • un étudiant en langue française                                   |
| suivre des instructions au pied de la lettre | • | • scrupuleusement   |
| être, rester ou devenir lettre morte         | • | • sans difficulté   |
| écrire en toutes lettres                     | • | • être ou devenir sans effet, inutile                               |
| écrire une lettre de château                 | • | • une lettre de remerciement aux personnes chez qui on a été invité |

**4.** Retrouve la place des différentes parties de la lettre en indiquant le numéro qui correspond.

- |                         |        |                             |        |
|-------------------------|--------|-----------------------------|--------|
| le destinataire         | (n°__) | la formule de politesse     | (n°__) |
| l'expéditeur            | (n°__) | le lieu et la date          | (n°__) |
| la signature            | (n°__) | la formule d'interpellation | (n°__) |
| le contenu de la lettre | (n°__) | l'objet de la lettre        | (n°__) |

The diagram shows a standard letter layout with the following numbered boxes:

- 1**: A box in the top left corner, representing the sender's address.
- 2**: A box in the top right corner, representing the recipient's address.
- 3**: A box below the recipient's address, representing the date and location.
- 4**: A horizontal box on the left side, representing the salutation.
- 5**: A horizontal box below the salutation, representing the opening phrase.
- 6**: A large central rectangular box representing the main body of the letter.
- 7**: A horizontal box below the main body, representing the closing phrase.
- 8**: A box in the bottom right corner, representing the signature.

## Lecture des pages 5 à 37.

## 1. Je réponds aux questions

1. Quel mois commence la correspondance entre Anna et son père ?

- août                       septembre                       octobre                       novembre

2. Pourquoi la première lettre d'Anna est-elle arrivée en retard ?

- elle n'avait pas indiqué le numéro d'écrou de son père  
 elle avait oublié de l'envoyer

3. À quelle occupation se livre le deuxième colocataire du père d'Anna ?

- la construction de maquettes                       la collection de gargouilles

4. Où le père d'Anna doit-il acheter les produits manquants ?

- à la cantine                       au supermarché                       à la bibliothèque

5. Combien de fois par semaine maximum les détenus peuvent-ils prendre leur douche ?

- 1                       2                       3                       4                       5

6. Entoure les objets imaginés par Anna dans la « trousse de l'arrivant qui repart ».

- une lime                      une échelle                      une corde                      une fausse moustache  
un marteau                      une pioche                      une lampe

7. Avec quel homme le père d'Anna a-t-il sympathisé dans la cour ?

- le Duc                       le Comte                       le Prince                       le Roi

8. Quel métier invente Anna pour son père ? Coche la bonne réponse.

- pêcheur à la ligne                       pilote de Formule 1                       pilote de ligne

9. Pourquoi le responsable de la bibliothèque confie-t-il la responsabilité des registres au père d'Anna ?

.....

10. De quoi parle le livre choisi par Anna ? Coche la bonne réponse.

- des animaux                       des végétaux                       de l'Indonésie                       de l'Asie

## 2. J'approfondis mon vocabulaire et ma compréhension

1. Trouve deux mots de la même famille de « détenu » (p. 5).

un nom commun : ..... un verbe : .....

2. Quand le père d'Anna dit : « vous étiez fortes toutes les deux » (p. 7), de quelle force s'agit-il ?  la force physique  la force morale

3. Trouve le mot qui désigne une cicatrice p. 15 : .....

4. Qu'est-ce qu'un écrou dans le monde carcéral ?

.....

5. Quel est le mot exact qui désigne « une machine qui voit tout » (p. 10) dans laquelle Anna doit passer avant de voir son père ?

.....

6. Pourquoi dit-on que le codétenu du père d'Anna est « en longue peine » (p. 12) ?

.....

7. Quel accueil lui réserve l'autre prisonnier ? Coche la bonne réponse.

chaleureux  autoritaire  sécurisant  froid  hospitalier  courtois

8. Trouve un synonyme de chaque mot à l'aide des pages indiquées.

- « pauvre » (p. 15) : .....

- « surveillant » (p. 24) : .....

- « prisonnier » (p. 35) : .....

9. À quel mode d'évasion Anna pense-t-elle pour son père ? Coche la bonne réponse.

la construction d'un tunnel  un envol en parapluie  un envol en hélicoptère

10. Qu'appelle-t-il le « téléphone du Moyen Âge » (p. 29) ? Coche la bonne réponse.

un oiseau  le facteur  le vent

11. Cherche dans le dictionnaire ce que signifie le mot « grigou » afin de comprendre le sens du surnom du voisin de cellule du père d'Anna.

.....

12. Que signifient les expressions suivantes ? Coche la bonne réponse.

« un vieux loup de mer » (p. 22)

un poisson  un loup qui aime la mer  un marin expérimenté

« un cordon bleu » (p. 29)

un bon cuisinier  un fil bleu  une escalope peu cuite

## Lecture des pages 38 à 73.

**1. Je réponds aux questions**

1. Pourquoi un nouveau détenu arrive-t-il dans la cellule du père d'Anna?

.....

2. Comment se prénomme-t-il et de quelle nationalité est-il?

.....

3. Quel est le mode de communication très utilisé dans la prison?

le téléphone       les tuyaux       les lettres       Internet

4. Qu'est-ce qui empêche le père d'Anna de dormir?

.....

5. Dans la lettre du 13 décembre, le père d'Anna se plaint de ne pas avoir reçu de lettre depuis plusieurs jours. Calcule le temps qui s'est écoulé depuis la dernière lettre d'Anna.     13 jours       24 jours       30 jours

6. Colorie en vert ce qui est autorisé et en rouge ce qui interdit dans le colis de Noël pour les prisonniers.

du café soluble - des épices - des fruits de mer - des chocolats sans alcool -  
de la viande cuite - du tabac - des fruits - des fruits secs - des boîtes métalliques

7. Comment Anna a-t-elle fait pour acheter le bonnet de sa maman?

- elle a pris l'argent dans le tiroir
- son père lui a donné l'argent
- sa maman lui a déposé de l'argent sous son oreiller

8. Quelles sont les deux périodes difficiles à vivre pour les détenus?

Pâques       L'été       Noël       L'hiver

9. À quoi le père d'Anna est-il imbattable? Coche la bonne réponse.

aux haltères       à la course       au tennis de table

10. Quelle mission le père d'Anna souhaite-t-il lui confier?

.....

## 2. J'approfondis mon vocabulaire et ma compréhension

1. Raye les événements qui n'ont pas eu lieu.

- Anna crache sur un policier
- le père d'Anna sort de prison
- un nouveau est arrivé dans la cellule : il s'appelle Yurek
- Anna veut acheter un bonnet à sa maman
- Anna part en voyage de classe
- Anna doit porter une lettre à la sœur de Yurek
- Anna imite la signature de son père

2. Dans la lettre du 18 novembre, quels sentiments exprime Anna ?

- la colère     la tristesse     la joie     la peur     l'injustice

3. Pourquoi Anna aime-t-elle passer l'aspirateur ? Sois très précis.

.....

.....

4. Pour Anna, quels sont les avantages d'un papa prisonnier ?

- il porte un magnifique pyjama rayé
- il traverse la ville à vive allure
- il possède des menottes argentées
- il peut griller les feux rouges

5. Dans la lettre du 19 novembre, quel sentiment éprouve Anna ?

- la mélancolie     le regret     la crainte     l'euphorie

6. À l'aide de ton dictionnaire, donne la définition d'un « pacha » (p. 48).

.....

7. Explique la phrase suivante :

« Il faisait une super caillante ! » (p. 53) : .....

8. Relie chaque mot à son synonyme.

- |                      |   |                 |
|----------------------|---|-----------------|
| les méandres (p. 45) | • | • une agitation |
| le cliquetis (p. 48) | • | • un imitateur  |
| une émeute (p. 57)   | • | • compliqué     |
| tarabiscoté (p. 67)  | • | • un détour     |
| un faussaire (p. 68) | • | • un bruit      |

## Lecture des pages 74 à 127.

**1. Je réponds aux questions**

1. Anna accepte-t-elle la mission de son père?  oui  non
2. Qui révèle le secret d'Anna? Coche la bonne réponse.  
 l'amoureux d'Anna  le directeur de l'école  la vantarde de la classe
3. Trouve-t-elle facilement Mme Salmak, la tante de Yurek?  oui  non  
Justifie ta réponse.  
.....
4. Mme Salmak savait-elle que son neveu était en prison?  oui  non
5. Qui est le suspect n°1 dans « l'affaire du mégot dans la cathédrale »?  
 le père d'Anna  Grigou  un gardien  le Duc  Yurek
6. Comment se prénomme la petite fille de Mme Salmak?  
 Judith  Vanessa  Mila  Agathe
7. Comment réagit l'amoureux d'Anna après la révélation du secret?  
 il boude  il est tout excité  il est très déçu  il est très intéressé
8. Quel était le premier métier du père d'Anna? Coche la bonne réponse.  
 boucher  boulanger  charcutier  coiffeur  fromager
9. Quel rôle devra jouer Anna dans la future boulangerie?  
 emballer des gâteaux  tenir la caisse  surveiller la cuisson des pains
10. Où aimerait vivre Anna après la libération de son père?  
 à la campagne  à la montagne  à la mer  à l'étranger
11. Quel est le nom de l'enseigne choisi par Anna pour la future boulangerie?  
 « boulangerie des cimes »  « boulangerie des trois marmottes »  
 « boulangerie du vieux piolet »
12. Combien de temps Yurek doit-il encore rester en prison?  
 2 mois  6 mois  1 an  2 ans  3 ans

## 2. J'approfondis mon vocabulaire et ma compréhension

1. Que signifient les expressions suivantes ?

« **faire face** » (p. 74)

surmonter une épreuve

se mettre de face

« **une bonne idée à creuser** » (p. 107)

faire un trou dans une idée

réfléchir à une idée

2. Quel sentiment éprouve Anna après la révélation de son secret ?

le soulagement

la nostalgie

la mélancolie

la joie

la peur

3. Comment se prénomme la mère d'Anna ? Coche la bonne réponse.

Judith

Vanessa

Agathe

Mila

Comment le sais-tu ?

.....

4. D'après la description des symptômes d'Anna, que signifie être claustrophobe ?

.....

5. Trouve un synonyme du mot « prison » p. 118 : .....

6. Pourquoi le père d'Anna a-t-il droit à une « sortie anticipée » ?

.....

7. Quelle est la date de sortie du père d'Anna ? Coche la bonne réponse.

18 avril

23 avril

1<sup>er</sup> mai

2 mai

8. Relie chaque mot à son synonyme.

persiflages (p. 80) ●

● fluet

néant (p. 94) ●

● s'émerveiller

ramdam (p. 94) ●

● crier

vociférer (p. 94) ●

● moquerie

s'extasier p. 100 ●

● bruit

chétif (p. 121) ●

● zéro